

# 循環再造 生生不息



 **Tencel™**  
Feels so right

X



**REFIBRA™**  
technology

## 時尚的代價

色彩繽紛的時裝人見人愛，但卻有其代價——我們對快時尚 (Fast Fashion) 需求愈來愈大，這會不斷損耗地球的資源。全球每年共有 **4,800 萬公噸紡織物** 最終成為廢物，其中 **73% 需要堆填或焚化處理**。

這個問題在成衣製造前便已經萌芽。製造服裝及家居紡織品不但耗費大量水和能源，**剪裁過程中還會浪費 10% 到 30% 布料**。

這些碎布大部份會被丟棄，但其實可以找到更好的解決方法：



# 循環再造 生生不息

未來的新興循環經濟不會有任何廢物。一種工藝產生的剩餘物資會在另一種工藝中應用，不斷循環。悅菲纖™技術為製衣工藝所產生的消費前廢棉創造第二生命。這些物料本來會掩埋或焚化處理，現在經過升級再造，成為全新的纖維素纖維物料，可以製成服裝及家居用品。



## 優雅時尚的環保產品

### 可持續管理森林



### 植物來源

採用悅菲纖™技術的天絲™萊賽爾纖維的混合原料來自可持續管理森林的木漿及高達三分之一的廢棉漿粕，兩種原料均取材於植物來源，因此製成的纖維是

### 百分百生物源產品

通過認證可

### 完全堆肥及可生物降解



取自大自然，回歸大自然

廢舊衣物日後亦可以重生。天絲™萊賽爾纖維經認證可 **完全堆肥及可生物降解**，用這種纖維製造的產品可完全回歸大自然，有助保持環境平衡。

用水量減少 **95%**

### 可持續生產

以悅菲纖™技術製造的天絲™萊賽爾纖維採用得獎的高效率閉合式生產工藝，

用水量 比傳統棉花生產的工藝 **減少 95%**

不但極具資源效益，而且大幅紓緩環境影響。



含有悅菲纖™技術天絲™萊賽爾纖維的製成品可以 **識別**

### 品質保證

蘭精公司特殊製造系統，確保所有內含悅菲纖™技術天絲™萊賽爾纖維的製成品，即使在價值鏈上經過重重步驟，**最終亦可以識別**。這項創新措施讓有環保意識的品牌及消費者安心，知道自己購買的產品可積極推動循環經濟。

## “feels right” 特色

### 對消費者和環境都有裨益

悅菲纖™技術天絲™萊賽爾纖維的物理特性與別不同，不但品質卓越，性能特佳，還可靈活混紡，更有循環再造的優點，將數以噸計的廢棉加以善用，誠然是最佳選擇。

### 親和肌膚

用天絲™萊賽爾纖維製造成的織物質感手感順滑，為敏感型肌膚帶來舒適的體驗。

### 吸濕管理

天絲™萊賽爾纖維比棉花更能吸收水份，可促進身體自然溫度調節。

### 強力高

天絲™萊賽爾纖維持久耐用。



\* 資料來源：Ellen MacArthur 基金會報告 - A New Textiles Economy: Redesigning Fashion's Future (《新的紡織品經濟：重新設計時尚的未來》)，2017 年  
\*\* 資料來源：Reverse Resources - How Much Does Garment Industry Actually Waste? (網上資訊)

# contact for further information

## HEAD OFFICE

**Lenzing:** Lenzing Aktiengesellschaft, Werkstraße 2, 4860 Lenzing, Austria  
Tel: +43 (0) 7672 701 - 0 Fax: +43 7672 701 - 3880 E-mail: fibers@lenzing.com

## GLOBAL OFFICES

### India: Lenzing Aktiengesellschaft

Srivari Shrimat, 5th floor (rear side), 1045, Avinashi Road, 641018 Coimbatore, Tamil Nadu, India  
Tel: +91 (422) 4292 800 Fax: +91 (422) 4292 814 E-mail: india@lenzing.com

### Hong Kong: Lenzing Fibers (Hong Kong) Ltd.

Units 801-806, 8/F., Lu Plaza, 2 Wing Yip Street, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong  
Tel: +852 3718 5600 Fax: +852 3718 5601 E-mail: hongkong@lenzing.com

### Istanbul: Lenzing Elyaf A.Ş.

Akat Mah. Ebulula Mardin Cd. Maya Meridien Plaza, No.16, 34335, Akatlar-Beşiktaş, İstanbul, Turkey  
Tel: +90 212 349 71 71 Fax: +90 212 349 71 81 E-mail: turkey@lenzing.com

### Jakarta: PT. South Pacific Viscose

Sampoerna Strategic Square, South Tower, 22nd Floor, Jl. Jend. Sudirman Kav. 45-46, Jakarta-12930, Indonesia  
Tel: +62 (21) 577 1630 Fax: +62 (21) 577 1640 E-mail: jakarta@lenzing.com

### New York: Lenzing Fibers Inc.

530 Seventh Avenue #808, New York, NY 10018, U.S.A.  
Tel: +1 212 944 7400 E-mail: newyork@lenzing.com

### Seoul: Lenzing Korea Yuhan Hoesa

19th fl. 2, Wiryeseong-daero, Songpa-gu, Seoul, 05544, Korea  
Tel: +82 2 782 6131 Fax: +82 2 782 6132 E-mail: seoul@lenzing.com

### Shanghai: Lenzing Fibers (Shanghai) Co. Ltd.

Units 06-08, 15th Floor, Garden Square, No.968 West Beijing Road, 200041 Shanghai, China  
Tel: +86 (21) 3315 2438 Fax: +86 (21) 6341 0007 E-mail: shanghai@lenzing.com

### Singapore: Lenzing Singapore PTE Ltd.

111 Somerset Road, TripleOne Somerset 13-35|38, Singapore 238164, Singapore  
Tel: +65 65 506 730 E-mail: singapore@lenzing.com

### Taiwan: Lenzing Taiwan Fibers Ltd.

7th Floor, 53 Dongxing Road, Xinyi District, Taipei City 11070, Taiwan (R.O.C.)  
Tel: +886 2 8768 1023 Fax: +886 2 8768 2933 E-mail: taipei@lenzing.com

[www.tencel.com](http://www.tencel.com)

TENCEL™, 天絲™, REFIBRA™ and 悅菲纖™ are trademarks of Lenzing AG  
© 2020 Lenzing AG

Media Owner, Publisher and Producer: Lenzing Aktiengesellschaft, Werkstraße 2, A-4860 Lenzing, Austria

Lenzing AG is the sole owner of the Lenzing Trademarks (in particular TENCEL™, LENZING™, ECOVERO™, REFIBRA™) and goodwill associated therewith and has valuable rights in and to the Trademarks. Any information, texts, pictures, drawings, descriptive and visual elements, claims or photographs (including all marketing materials) contained in this Leaflet are protected by copyright and are the sole intellectual property of Lenzing AG, its affiliates or third parties providing the information for the benefit of Lenzing AG.

Despite careful research and diligent in-house and external studies conducted with the utmost of care, Lenzing AG assumes no liability whatsoever for the actuality, correctness and quality as well as preciseness and correctness of the information made available in this Leaflet. This applies in particular to any claims contained in this Leaflet, which refer to Lenzing fibers only. Lenzing AG expressly reserves the right to change, add to or delete individual pieces of information, parts of individual pages and / or the entire Leaflet and to cease publication of the Leaflet either temporarily or finally. Subject to typographical and printing errors.

Nothing herein shall be construed as assigning, transferring or granting any right in or license to use Lenzing Trademarks, Brands, Branded Offer names, Technology names, any copyright protected material or any marketing claims contained in this Leaflet. Any use of Lenzing Trademarks, Brands, Branded Offer names, Technology names or of any copyright protected material or of marketing claims contained in this Brochure require a prior license from Lenzing AG.

For any further information, please visit our homepage [www.tencel.com](http://www.tencel.com).



Innovative by nature